

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	<i>Akty přijaté podle hlavy VI Smlouvy o Evropské unii</i>	
2004/C 187/01	Návrh rozpočtu na rok 2005 pro Europol	1
<hr/>		
	I Informace	
	Komise	
2004/C 187/02	Směnné kurzy vůči euro	10
2004/C 187/03	Oznámení týkající se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, a určené v roce 2005 dovozcům v Evropské unii, kteří dovážejí regulované látky, které poškozují ozonovou vrstvu	11
2004/C 187/04	Oznámení týkající se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, a určené v roce 2005 vývozcům v Evropské unii, kteří vyvážejí regulované látky, které poškozují ozonovou vrstvu	18
2004/C 187/05	Oznámení uživatelům regulovaných látek v Evropské unii povolených k základnímu použití ve Společenství v roce 2005 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu	24
2004/C 187/06	Předběžné oznámení o spojení podniků (Případ č.j. COMP/M.3493 – Yamanouchi/Fujisawa) ⁽¹⁾	28

(Akty přijaté podle hlavy VI Smlouvy o Evropské unii)

Návrh rozpočtu na rok 2005 pro Europol⁽¹⁾

(2004/C 187/01)

Europol

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
1	PŘÍJEM				
10	Příspěvky				
100	Příspěvky členských států	50 722 884	51 939 319	51 938 192	Viz příloha B. Z celkové částky za rok 2005 se plánuje, že 4,552 mil. EUR případně na budoucí rozvoj a zapojení nových členských států EIS/EISA; a také na vlastní rozvoj EISA (viz čl. 100). Nehledě na čl. 38 odst. 1 finančního nařízení má být tato částka v plné výši uvolněna najednou, jak se na tom jednohlasně usnesla správní rada. Je zde zahrnuto i 1,74 mil. EUR na rozšiřující se činnosti boje proti terorismu. Celková částka za rok 2003 zahrnuje částku z dřívějšího článku 500.
101	Zůstatek z finančního roku t-2	1 696 116	4 019 681	8 444 418	Celková částka za rok 2003 zahrnuje částku z dřívějšího článku 501.
	<i>Kapitola 10 celkem</i>	52 419 000	55 959 000	60 382 610	
11	Další příjmy				
110	Úroky	1 013 636	1 000 000	1 100 000	
111	Zaměstnanci pracující na projektu TECS (Počítačový systém Europolu)	1 470 208	–	–	Od roku 2004 se u na náklady na pracovníky TECS nevztahuje článek 600.
112	Výnos ze zdanění pracovníků Europolu	1 521 961	1 700 000	1 840 000	Včetně 60 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
113	Různé	80 858	100 000	100 000	
	<i>Kapitola 11 celkem</i>	4 086 663	2 800 000	3 040 000	

⁽¹⁾ Přijatý Radou 28. června 2004.

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
12	Financování od třetích stran				
120	Příspěvek od ECB za šetření týkající se padělků	–	p.m.	p.m.	Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 320). Návrh ředitele musí být v souladu s dohodou mezi Europolem a Evropskou centrální bankou.
121	Financování projektu od Evropské komise a dalších zapojených stran	383 756	p.m.	p.m.	Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a na článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 321). Tento článek se může také týkat příspěvků od účastníků. Vlastní příspěvek Europolu na jakékoli projekty bude financován mimo ostatní články.
	<i>Kapitola 12 celkem</i>	383 756	p.m.	p.m.	
	HLAVA 1 CELKEM	56 889 418	58 759 000	63 422 610	
2	ZAMĚSTNANCI				
20	Mzdové náklady				Viz příloha A Do této kapitoly spadají také dočasní pracovníci najatí od agentur nebo konzultantských firem v případě, že tyto pracovníci nastoupili na volné pracovní místo, a školící se pracovníci.
200	Zaměstnanci Europolu	26 000 000	28 750 000	33 175 000	Včetně 1,315 mil. EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
201	Místní zaměstnanci	680 000	580 000	600 000	
	<i>Kapitola 20 celkem</i>	26 680 000	29 330 000	33 775 000	
21	Další mzdové náklady				
210	Nábor	273 704	250 000	265 000	
211	Školení zaměstnanců Europolu	205 787	330 000	343 000	Včetně 18 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
	<i>Kapitola 21 celkem</i>	479 491	580 000	608 000	
	HLAVA 2 CELKEM	27 159 491	29 910 000	34 383 000	
3	DALŠÍ VÝDAJE				
30	Náklady spojené s činností				
300	Jednání	472 084	584 000	823 000	Včetně 70 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
301	Překlady	241 457	693 000	652 000	Včetně 30 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
302	Tisk	217 117	242 000	263 000	
303	Cesty	525 778	996 000	1 210 000	Včetně 120 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
304	Studie, konzultantská práce	202 056	494 000	747 000	
305	Školení	147 386	78 000	125 000	
306	Technické vybavení	17 456	62 000	70 000	
	<i>Kapitola 30 celkem</i>	1 823 334	3 149 000	3 890 000	
31	Obecná podpora				
310	Stavební náklady	904 459	740 000	923 000	Včetně 43 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
311	Vozidla	128 501	171 000	170 000	
312	Informační a komunikační technologie	2 064 120	2 354 000	2 475 000	Včetně 105 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu
313	Komunikace	3 223 776	5 416 000	5 178 000	Včetně 43 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
314	Dokumentace & volné zdroje	306 992	320 000	350 000	
315	Dotace	570 661	405 000	693 000	Včetně 43 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
316	Další nákupy	48 803	300 000	290 000	
317	Další provozní náklady	308 768	425 000	448 000	Včetně 13 000 EUR na rozšíření činností boje proti terorismu.
318	Náklady na umístění v další budově	814 263	p.m.	–	
	<i>Kapitola 31 celkem</i>	8 370 342	10 131 000	10 527 000	
32	Výdaje financované třetími stranami				
320	Náklady na účet ECB za šetření týkající se padělků	–	p.m.	p.m.	Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 120). Návrh ředitele musí být v souladu s dohodou mezi Europolem a Evropskou centrální bankou.
321	Náklady na projekty financované Evropskou komisí a dalšími zapojenými stranami	383 756	p.m.	p.m.	Tento článek je zaměřen na výdaje ve vztahu k projektům financovaným z programů EU. Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 121 Vlastní příspěvek Europolu na jakékoli projekty bude financován mimo ostatní články.
	<i>Kapitola 32 celkem</i>	383 756	p.m.	p.m.	
	HLAVA 3 CELKEM	10 577 432	13 280 000	14 417 000	

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
4	ORGÁNY A INSTITUTE				
40	Mzdové náklady				Viz příloha A. Do této kapitoly spadají také dočasní pracovníci najatí od agentur nebo konzultantských firem v případě, že tyto pracovníci nastoupili na volné pracovní místo, a školící se pracovníci.
400	Zaměstnanci Europolu	628 028	684 000	775 000	
401	Místní zaměstnanci	–	p.m.	p.m.	
	<i>Kapitola 40 celkem</i>	628 028	684 000	775 000	
41	Další mzdové náklady				
410	Nábor	–	p.m.	p.m.	
	<i>Kapitola 41 celkem</i>	–	p.m.	p.m.	
42	Další provozní náklady				
420	Jednání, správní rada	578 000	900 000	970 000	
421	Podpůrná činnost, správní rada	339 394	600 000	653 000	
422	Jednání, společný kontrolní orgán	209 886	490 000	580 000	
423	Podpůrná činnost, společný kontrolní orgán	218 485	470 000	570 000	
424	Finanční kontrolor	3 963	16 000	10 000	
425	Společný auditorský výbor	36 594	25 000	32 000	
	<i>Kapitola 42 celkem</i>	1 386 323	2 501 000	2 815 000	
	HLAVA 4 CELKEM	2 014 351	3 185 000	3 590 000	
	TECS				
60	Projektový tým				
600	Zaměstnanci	1 470 208	–	–	Od roku 2004 už se na náklady na pracovníky TECS nevztahuje článek 600.
601	Jednání	92 975	142 000	76 000	
602	Konzultanti	756 494	1 199 000	2 670 000	Od roku 2005 dále budou všechny náklady na konzultanty podle hlavy 6 zařazeny pod článek 602. V předchozích letech byly některé náklady na konzultanty zahrnuty pod kapitolu 61. Z celkové částky za rok 2005 se plánuje, že 1155 000 EUR připadne na budoucí rozvoj a zapojení nových členských států EIS/EISA; a také na vlastní rozvoj EISA (viz článek 100).
603	Další náklady na projektový tým	240 385	219 000	304 610	Z celkové částky za rok 2005 se plánuje, že 117 000 EUR připadne na budoucí rozvoj a zapojení nových členských států EIS/EISA; a také na vlastní rozvoj EISA (viz článek 100).
	<i>Kapitola 60 celkem</i>	2 560 062	1 560 000	3 050 610	

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
61	Rozvoj a implementace				
610	Analýzy, styční pracovníci, index a bezpečnostní systémy	1 665 975	3 981 000	2 887 000	
611	Informační systém	9 432 000	6 843 000	5 095 000	Z celkové částky za rok 2005 se plánuje, že 3280 000 EUR připadne na budoucí rozvoj a zapojení nových členských států EIS/EISA; a také na vlastní rozvoj EISA (viz článek 100).
	<i>Kapitola 61 celkem</i>	11 097 975	10 824 000	7 982 000	
	HLAVA 6 CELKEM	13 658 037	12 384 000	11 032 610	
	PŘÍJMY CELKEM, ČÁST A	56 889 418 ⁽¹⁾	58 759 000 ⁽²⁾	63 422 610	
	VÝDAJE CELKEM, ČÁST A	53 409 311 ⁽³⁾	58 759 000 ⁽⁴⁾	63 422 610	
	ZŮSTATEK	3 480 108	–	–	

⁽¹⁾ V souvislosti s pracovníky pro TECS je celková částka příjmů i výdajů za rok 2003 o 1470 208 EUR vyšší, než bylo uvedeno. Ročního salda se to však nedotklo.

⁽²⁾ Toto je celková částka původně přijatého rozpočtu na rok 2004 kromě doplňujícího a pozměňujícího rozpočtu (SAB) a převodů souvisejících s rozšířením činnosti boje proti terorismu, které doposud nebyly přijaty a schváleny.

⁽³⁾ Viz poznámka 1.

⁽⁴⁾ Viz poznámka 2.

Hostitelský stát

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
7	PŘÍJMY, HOSTITELSKÝ STÁT				
70	Príspevky				
700	Príspevek hostitelského státu, bezpečnost	2 146 855	2 261 104	1 833 649	Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 80). Návrh ředitele musí být v souladu s dohodou mezi Europolem a nizozemským Ministerstvem spravedlnosti.
701	Príspevek hostitelského státu, budovy	2 075 000	p.m.	p.m.	Částka uvedená pro rok 2003 spadala v tomto roce pod článek 700. Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 810). Návrh ředitele musí být v souladu s dohodou mezi Europolem a nizozemským Ministerstvem spravedlnosti.
702	Saldo z finančního roku t-2	6 633	15 896	512 351	
	<i>Kapitola 70 celkem</i>	4 228 488	2 277 000	2 346 000	

Hlava Kapitola Článek	Popis	Návrh výsledku 2003	Rozpočet 2004	Návrh rozpočtu 2005	Poznámky
71	Další příjmy				
711	Různé	47	p.m.	p.m.	
	<i>Kapitola 71 celkem</i>	–	p.m.	p.m.	
	HLAVA 7 CELKEM	4 228 536	2 277 000	2 346 000	
8	VÝDAJE, HOSTITELSKÝ STÁT				
80	Bezpečnost				Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 700). Návrh ředitele musí být v souladu s dohodou mezi Europolem a nizozemským Ministerstvem spravedlnosti.
800	Zaměstnanci	1 545 903	2 085 000	2 140 000	
801	Investice	28 394	8 500	26 000	
802	Další výdaje	95 905	183 500	180 000	
	<i>Kapitola 80 celkem</i>	1 670 201	2 277 000	2 346 000	
81	Náklady na budovy				
810	Náklady na budovy, hostitelský stát	2 060 500	p.m.	p.m.	Nehledě na článek 35 Úmluvy o Europolu a článek 16 finančního nařízení může správní rada, pokud tak učiní jednomyslně a na základě návrhu ředitele, upravit ziskovou částku za předpokladu, že celkové příjmy kryjí celkové náklady (viz článek 701). Návrh ředitele musí být v souladu s dohodou mezi Europolem a nizozemským Ministerstvem spravedlnosti.
	<i>Kapitola 81 celkem</i>	2 060 500	p.m.	p.m.	
	HLAVA 8 CELKEM	3 730 701	2 277 000	2 346 000	
	CELKOVÉ PŘÍJMY, ČÁST C	4 228 536	2 277 000	2 346 000	
	CELKOVÉ VÝDAJE, ČÁST C	3 730 701	2 277 000	2 346 000	
	SALDO, ČÁST C	497 834	–	–	

Poznámka: V souvislosti se zaokrouhlením za rok 2003 se mohou celkové částky lišit od sumy částek jednotlivých.

Příloha A

Návrh plánu organizace 2005

Hlava 2, Europol⁽¹⁾

Třída	Rozpočet 2004	SAB 2004	Nové položky 2005	Návrh rozpočtu 2005
1	1	—	—	1
2	3	—	—	3
3	3	—	—	3
4	14	—	—	14
5	65	—	—	65
6	57	1	2	60
7	81	—	10	91
8	79	5	2	86
9	15	12	6	33
10	—	—	—	—
11 (*)	1	—	—	1
12 (*)	5	—	—	5
13 (*)	—	—	—	—
Celkem	324	18	20	362

(1) SAB pro rok 2004 dosud nebyl přijat.

(*) Položky v těchto třídách se budou týkat místních zaměstnanců do té míry, do jaké to vyžaduje služební řád.

Hlava 4, Orgány a instituce

Třída	Rozpočet 2004	Nové položky	Návrh rozpočtu 2005
1	—	—	—
2	—	—	—
3	—	—	—
4	2	—	2
5	2	—	2
6	—	—	—
7	1	—	1
8	2	—	2
9	—	—	—
10	—	—	—
11 (*)	—	—	—
12 (*)	—	—	—
13 (*)	—	—	—
Celkem	7	—	7

(*) Položky v těchto třídách se budou týkat místních zaměstnanců do té míry, do jaké to vyžaduje služební řád.

Celkem

	Rozpočet 2004	Nové položky	Návrh rozpočtu 2005
Celkem	349	20	369

Příloha B

Příspěvky členských států

Návrh rozpočtu na rok 2005

	Hrubý národní důchod 2003	Hrubý národní důchod podíl 15	Saldo 2003	Hrubý národní důchod podíl 25	Příspěvky před úpravou 2003	Příspěvky po úpravě 2003
a	b	c	d	e	f	g=d+f
Rakousko	221 672	2,31 %	-195 326	2,21 %	1 335 091	1 139 765
Belgie	282 992	2,95 %	-249 358	2,82 %	1 704 413	1 455 055
Dánsko	193 027	2,01 %	-170 085	1,93 %	1 162 567	992 482
Finsko	143 829	1,50 %	-126 734	1,43 %	866 254	739 520
Francie	1 570 757	16,39 %	-1 384 071	15,67 %	9 460 396	8 076 325
Německo	2 179 772	22,75 %	-1 920 703	21,74 %	13 128 386	11 207 683
Řecko	151 014	1,58 %	-133 065	1,51 %	909 528	776 463
Irsko	113 593	1,19 %	-100 092	1,13 %	684 149	584 057
Itálie	1 325 810	13,83 %	-1 168 236	13,22 %	7 985 121	6 816 885
Lucembursko	21 812	0,23 %	-19 219	0,22 %	131 367	112 148
Nizozemsko	475 598	4,96 %	-419 072	4,74 %	2 864 442	2 445 370
Portugalsko	130 773	1,36 %	-115 230	1,30 %	787 622	672 392
Španělsko	715 003	7,46 %	-630 024	7,13 %	4 306 337	3 676 313
Švédsko	258 086	2,69 %	-227 412	2,57 %	1 554 404	1 326 992
Spojené království	1 799 685	18,78 %	-1 585 790	17,95 %	10 839 187	9 253 397
Částečný součet 1	9 583 420	100 %	-8 444 418	95,59 %	57 719 264	49 274 847
Kypr	11 585			0,12 %	69 774	69 774
Česká republika	71 541			0,71 %	430 879	430 879
Estonsko	7 005			0,07 %	42 190	42 190
Maďarsko	70 711			0,71 %	425 880	425 880
Litva	15 413			0,15 %	92 830	92 830
Lotyšsko	9 097			0,09 %	54 790	54 790
Malta	4 262			0,04 %	25 668	25 668
Polsko	198 087			1,98 %	1 193 045	1 193 045
Slovinsko	25 184			0,25 %	151 676	151 676
Slovenská republika	29 324			0,29 %	176 615	176 615
Částečný součet 2	442 209			4,41 %	2 663 347	2 663 347
Celkem	10 025 629	100 %	-8 444 418	100 %	60 382 610	51 938 192
				Saldo 2003		8 444 418
				Další příjem		3 040 000
				Příjem celkem		63 422 610

Pozn.: Navrhuje se, aby se z celkových příspěvků uvolnilo 4,552 mil. EUR, které budou podléhat jednomyslnému rozhodnutí správní rady.

Pokud jde o rozdíl mezi příspěvkem uhrazeným za rok 2003 a příspěvkem nutným pro financování skutečných výdajů v roce 2003, jsou čísla týkající se příspěvků za rok 2005 spíše informativní a v souladu s čl. 40 odst. 2 finančního nařízení budou korigována pro každý ze „starších členských států“. Tyto opravy budou provedeny, až budou 1. prosince 2004 uvolněny příspěvky na rok 2005.

Je předloženo samostatné oznámení, které blíže vysvětluje, jak je zohledněno přistoupení nových členských států. Podrobnosti najdete v dokladu 2210-163r1, příloha 2.

V důsledku zaokrouhlení se mohou celkové částky lišit od sumy částek jednotlivých.

I

(Informace)

KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

21. července 2004

(2004/C 187/02)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2296	LVL lotyšský latas	0,6601
JPY japonský jen	134,08	MTL maltská lira	0,4262
DKK dánská koruna	7,4371	PLN polský zlotý	4,4667
GBP britská libra	0,66730	ROL rumunský lei	41 107
SEK švédská koruna	9,1815	SIT slovinský tolar	239,9200
CHF švýcarský frank	1,5337	SKK slovenská koruna	39,850
ISK islandská koruna	87,45	TRL turecká lira	1 786 100
NOK norská koruna	8,5050	AUD australský dolar	1,7030
BGN bulharský lev	1,9558	CAD kanadský dolar	1,6222
CYP kyperská libra	0,58240	HKD hongkongský dolar	9,5908
CZK česká koruna	31,438	NZD novozélandský dolar	1,8936
EEK estonská koruna	15,6466	SGD singapurský dolar	2,1039
HUF maďarský forint	249,94	KRW jihokorejský won	1 425,17
LTL litevský litas	3,4528	ZAR jihoamerický rand	7,3906

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení týkající se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, a určené v roce 2005 dovozcům v Evropské unii, kteří dovážejí regulované látky, které poškozují ozonovou vrstvu ⁽¹⁾

(2004/C 187/03)

- I. Toto oznámení je určeno podnikům, které hodlají dovážet do Evropského společenství ze zdrojů mimo Evropské společenství v období od 1. května 2005 do 31. prosince 2005 tyto látky:

skupina I chlorfluoruhlovodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115,

skupina II: jiné plně halogenované chlorfluoruhlovodíky,

skupina III: halon 1211, 1301 nebo 2402,

skupina IV: tetrachlormethan,

skupina V: 1,1,1 trichlorethan,

skupina VI: methylbromid,

skupina VII: hydrobromfluoruhlovodíky nebo,

skupina VIII: hydrochlorfluoruhlovodíky,

skupina IX: bromchlormethan.

- II. Podle článku 7 nařízení (ES) č. 2037/2000 je nutné stanovit množstevní omezení a přidělit výrobcům a dovozcům kvóty na období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005 postupem podle čl. 18 odst. 2 pro dovoz látek vyjmenovaných ve skupinách I až IX přílohy I tohoto oznámení ⁽²⁾.

Kvóty se přidělí pro:

a) methylbromid, pro použití v karanténě a před odesláním, jak bylo definováno smluvními stranami Montrealského protokolu; a pro kritická použití v souladu s rozhodnutími IX/6, ExI/3, ExI/4 a jakýmkoliv dalšími příslušnými kritérii, na kterých se smluvní strany Montrealského protokolu dohodly, a s čl. 3 odst. 2 bodem ii) uvedeného nařízení; pro použití v karanténě a před odesláním a pro kritická použití schválená Komisí podle článku 18 uvedeného nařízení;

b) hydrochlorfluoruhlovodíky (HCFC);

c) základní použití podle kritérií, jež jsou stanovena v rozhodnutí smluvních stran Montrealského protokolu IV/25 a čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení; a jak jsou schválena Komisí podle článku 18 uvedeného nařízení. O základních použitích bylo zveřejněno samostatné oznámení;

d) použití jako vstupní suroviny, jako regulované látky přeměněné v procesu, jehož výsledkem je zcela jiné složení než složení původní;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Z rozsahu působnosti tohoto oznámení jsou vyloučeny regulované látky nebo směsi dovážené ve vyrobeném produktu (jiném než kontejneru použitém pro dopravu nebo skladování látky).

- e) technologická činidla, jako regulované látky používané jako chemická technologická činidla ve stávajících zařízeních s nevýznamnými emisemi;
- f) zneškodnění, regulované látky, které mají být zneškodněny technologií schválenou smluvními stranami Montrealského protokolu, jejímž výsledkem je trvalá přeměna nebo rozklad celkového množství látky nebo jeho významné části.

Množstevní limit, který mohou výrobci a dovozci umístit na trh a/nebo použít pro vlastní potřebu v Evropském společenství v roce 2005, se vypočítá:

- u methylbromidu podle použití v karanténě a před odesláním v období 1996–1998 (průměr), v souladu s čl. 4 odst. 2 bodem iii),
- u HCFC v souladu s čl. 4 odst. 3 bodem i) písm. e).

III. Dovozem HCFC se mohou zabývat následující podniky:

- dovozci, kteří dováželi v roce 1999, chtějí uvádět HCFC na trh Evropského společenství a nejsou zapojeni do produkce HCFC, nebo
- výrobci z Evropského společenství, kteří v roce 1999 sami dováželi dodatečné HCFC s cílem uvádět je na trh Evropského společenství.

IV. Na množství dovážena v období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005 se vztahují dovozní licence. V souladu s článkem 6 uvedeného nařízení mohou podniky dovážet regulované látky, pouze pokud vlastní dovozní licenci vydanou Komisí.

V. Článek 22 uvedeného nařízení zakazuje dovoz nové látky uvedené v příloze II uvedeného nařízení, s výjimkou použití takové látky jako vstupní suroviny.

VI. Pro účely uvedeného nařízení se množství látek měří podle jejich potenciálu poškozování ozonu ⁽¹⁾.

VII. Komise tímto oznamuje podniku, který nemá kvótu na rok 2004 a chce požádat Komisi o udělení dovozní kvóty na období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005, aby tuto skutečnost Komisi sdělil nejpozději do 3. září 2004.

Ochrana ozonové vrstvy
Evropská komise
Generální ředitelství pro životní prostředí
Oddělení ENV.C.2 – Změna klimatu
BU5 2/25
B-1049 Brusel
Fax: (32-2) 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

VIII. Podniky, kterým byla v roce 2004 přidělena kvóta, by měly učinit prohlášení vyplněním a odesláním příslušného (příslušných) formuláře (formulářů) na stránce <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm> internetového serveru EUROPA. Komise se bude zabývat pouze žádostmi, které obdrží do 3. září 2004.

Kopie žádosti by zároveň měla být zaslána příslušnému orgánu členského státu (viz příloha II).

IX. Jakmile Evropská komise obdrží žádosti, posoudí je a po konzultaci s řídicím výborem zřízeným podle článku 18 stanoví dovozní kvóty pro každého dovozce a výrobce. Přidělené kvóty budou uvedeny na stránkách věnovaných látkám poškozujícím ozonovou vrstvu <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/home/home.cfm> a všem žadatelům bude rozhodnutí doručeno poštou.

⁽¹⁾ Pro směsi: do udávaného množství potenciálu poškozování ozonu je třeba zahrnout pouze množství regulované látky obsažené v dané směsi. 1,1,1-trichlorethan je na trh uváděn vždy spolu se stabilizátory. Dovožci by od svých dodavatelů měli vyžadovat informace o procentním podílu stabilizátoru, který před výpočtem vážené tonáže potenciálu poškozování ozonu odečtou.

- X. Aby mohl podnik, kterému byla přidělena kvóta, dovážet v roce 2005 regulované látky, musí požádat Komisi o udělení dovozní licence prostřednictvím žádosti o dovozní licenci, která se nachází na stránkách věnovaných látkám poškozujícím ozonovou vrstvu. Pokud útvary Komise shledají, že žádost odpovídá povolené kvótě a splňuje požadavky nařízení (ES) č. 2037/2000, vydají dovozní licenci. Komise si vyhrazuje právo odebrat dovozní licenci v případě, že se látka, která má být dovezena, neshoduje s látkou, která byla popsána, nebo nemůže být použita pro povolené účely nebo nemůže být dovezena v souladu s uvedeným nařízením.
- XI. Výrobci, kteří dovážejí znovuzískané nebo regenerované látky, pokud takový případ nastane, musejí předložit ke každé žádosti o licenci dodatečné informace týkající se zdroje a určení látky i budoucího zpracování. Rovněž může být požadováno osvědčení o analýze. Dovožci jsou povinni disponovat zařízením na zneškodňování, a proto se očekává, že vlastník zařízení na zneškodňování požádá o licenci k dovozu látek, které poškozují ozonovou vrstvu, za účelem jejich zneškodnění.
-

PŘÍLOHA I

REGULOVANÉ LÁTKY

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu (1)
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
Skupina III	CF ₂ BrCl (halon 1211)	3,0
	CF ₃ Br (halon 1301)	10,0
	C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)	6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ (2) (1,1,1-trichloroethan)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (methylbromid)	0,6
Skupina VII	CHFBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBr ₄	8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
C ₃ H ₆ FBr	0,7	

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ⁽¹⁾	
Skupina VIII	CHFC ₂	(HCFC 21) ⁽³⁾	0,040
	CHF ₂ Cl	(HCFC 22) ⁽³⁾	0,055
	CH ₂ FCl	(HCFC 31)	0,020
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)	0,040
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)	0,080
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC 123) ⁽³⁾	0,020
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC 124) ⁽³⁾	0,022
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC 131)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC 132)	0,050
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC 133)	0,060
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC 141)	0,070
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 142)	0,070
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC 151)	0,005
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC 221)	0,070
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC 222)	0,090
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC 223)	0,080
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC 224)	0,090
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC 225)	0,070
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033
	C ₃ HF ₆ Cl	(HCFC 226)	0,100
	C ₃ H ₂ FCl ₅	(HCFC 231)	0,090
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(HCFC 232)	0,100
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(HCFC 233)	0,230
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(HCFC 234)	0,280
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(HCFC 235)	0,520
	C ₃ H ₃ FCl ₄	(HCFC 241)	0,090
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	(HCFC 242)	0,130
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	(HCFC 243)	0,120
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	(HCFC 244)	0,140
	C ₃ H ₄ FCl ₃	(HCFC 251)	0,010
C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040	
C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030	
C ₃ H ₅ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020	
C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020	
C ₃ H ₆ FCl	(HCFC 271)	0,030	
Skupina IX	CH ₂ BrCl	Halon 1011/bromochloromethan	0,120

⁽¹⁾ Tyto potenciály poškozování ozonu představují odhady založené na současných znalostech a budou pravidelně přezkoumávány a upravovány podle rozhodnutí přijatých smluvními stranami Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu.

⁽²⁾ Tento vzorec se nevztahuje na 1,1,2-trichlorethan.

⁽³⁾ Označuje komerčně nejvýhodnější látky, které je nutno používat pro účely tohoto protokolu.

ANEXO II/PŘÍLOHA II/BILAG II/ANHANG II/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/ANNEX II/LISA II/ANNEXE II/II. MELLÉKLET/ALLEGATO II/II PRIEDAS/II PIELIKUMS/ANNESS II/BIJLAGE II/ZÁŁĄCZNIK II/ANEXO II/PŘÍLOHA II/PRILOGA II/LITE II/BILAGA II

BELGIQUE/BELGIË

M. Peter Wittoeck
Ministère fédéral des affaires sociales de la santé publique et de l'environnement
Cité administrative de l'État
19, Boulevard Pacheco — boîte 5
B-1010 Bruxelles/Brussel

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection Department
Vrsovicka 65
CZ-100 10 Prague 10

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sorensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Engelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
P.O. Box 120629
DE-53048 Bonn

EESTI

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department
Toompuiestee 24
EE - Tallinn 15172

ΕΛΛΑΣ

Mrs Elpida Politis
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works
International Activities and EEC Department
17 Ameliedos Street
EL-115 23 Athens

ESPAÑA

Sra. María Teresa Barres
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Pza. San Juan de la Cruz s/n
ES-28071 Madrid

FRANCE

M^{me} Claude Putavy
Ministère de l'écologie et du développement durable
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

IRELAND

Mr Patrick O'Sullivan
Inspector (Environment)
Dept of Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1

ITALIA

Mr Alessandro Peru
Dept of Global Environment, International and Regional Conventions
Via Cristoforo Colombo 44
IT-00147 Roma

ΚΥΠΡΟΣ

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
CY - Nicosia

LATVIJA

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela 25
LV-1494, Rīga

LIETUVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

LUXEMBOURG

M. Pierre Dornseiffer
Administration de l'environnement
Division Air/Brut
16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

MAGYARORSZÁG

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
HU-1394 Budapest

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
MT - PAOLA

NEDERLAND

Mr M. Hildebrand
Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
Rijnstraat 8
NL-2500 GX Den Haag

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajník
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
AT-1010 Wien

POLSKA

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
PL-01-793 Warsaw

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira-Zambujal
PT – 2721-865 Amadora

SLOVENIJA

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spacial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana

SLOVENSKO

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1
SK – 812 35 Bratislava

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Kesäkatu 6
FI-00121 Helsinki

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
SE-106 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Mr Stephen Reeves
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE

Oznámení týkající se nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, a určené v roce 2005 vývozcům v Evropské unii, kteří vyvážejí regulované látky, které poškozují ozonovou vrstvu ⁽¹⁾

(2004/C 187/04)

Toto oznámení je určeno podnikům, které hodlají z Evropské unie v období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005 vyvážet tyto látky:

skupina I: chlorfluoruhlovodíky (CFC) 11, 12, 113, 114 nebo 115,

skupina II: jiné plně halogenované chlorfluoruhlovodíky,

skupina III: halon 1211, 1301 nebo 2402,

skupina IV: tetrachlormethan,

skupina V: 1,1,1 trichlorethan,

skupina VI: methylbromid,

skupina VII: hydrobromfluoruhlovodíky nebo

skupina VIII: hydrochlorfluoruhlovodíky,

skupina IX: bromochlormethan

Vývoz chlorfluoruhlovodíků, jiných plně halogenovaných chlorfluoruhlovodíků, halonů, tetrachlormethanu, 1,1,1-trichlorethanu a hydrobromfluoruhlovodíků a bromochlormethanu nebo výrobků a zařízení jiných než pro osobní účely, jež obsahují tyto látky nebo jejichž trvalá funkčnost závisí na dodávkách těchto látek, je zakázán. Tento zákaz se nevztahuje na vývozy:

- regulovaných látek vyrobených podle čl. 3 odst. 6 pro uspokojení základních vnitřních potřeb smluvních stran jednajících na základě článku 5 Montrealského protokolu,
- regulovaných látek vyrobených podle čl. 3 odst. 7 pro uspokojení základních nebo kritických použití smluvních stran,
- výrobků a zařízení obsahujících regulované látky vyrobené podle čl. 3 odst. 5 nebo dovezené podle čl. 7 písm. b) uvedeného nařízení,
- výrobků a zařízení obsahujících HCFC, které se mají vyvézt do zemí, v nichž je použití HCFC v takových výrobcích stále povoleno, v souladu s čl. 5 odst. 5 uvedeného nařízení,
- znovuzískaných, recyklovaných a regenerovaných halonů skladovaných pro kritická použití v zařízeních schválených příslušným orgánem nebo jím provozovaných pro uspokojení kritických použití uvedených v příloze VII, a to do dne 31. prosince 2009, a dále výrobků a zařízení obsahujících halony pro kritická použití uvedená v příloze VII,
- regulovaných látek, které se používají jako vstupní suroviny a jako technologická činidla,

(¹) Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10. 2003, s. 1).

- použité výrobky a zařízení obsahující tvrdé pěnové hmoty nebo izolační pěny s hladkým povrchem, které byly vyrobeny za použití chlorfluoruhlodíků. Toto nařízení se nepoužije na:
 - chladicí a klimatizační zařízení a výrobky,
 - chladicí a klimatizační zařízení a výrobky, které jsou součástí jiných zařízení a výrobků a obsahují chlorfluoruhlodíky nebo jejich trvalá funkčnost závisí na dodávkách chlorfluoruhlodíků používaných jako chladicí látky,
 - pěnu a výrobky pro izolaci budov,
- podle čl. 4 odst. 2 je výroba a dovoz methylbromidu pro jiná použití než pro použití v karanténě a před odesláním zakázána,

podle čl.11 odst. 2 je vývoz:

- methylbromidu do jakéhokoliv státu, který není smluvní stranou protokolu, zakázán,
- od 1. ledna 2004 jsou zakázány vývozy hydrochlorfluoruhlodíků ze Společenství do jakéhokoli státu, který není smluvní stranou protokolu,

podle čl.11 odst. 3 je vývoz:

- hydrochlorfluoruhlodíků do jakéhokoliv státu, který není smluvní stranou protokolu, od 1. ledna 2004 zakázán. Status smluvní strany závisí na plnění kritérií stanovených rozhodnutím XV/3 Montrealského protokolu.

Článek 12 vyžaduje, aby pro vývozy látek uvedených ve skupinách I až IX v příloze I tohoto oznámení (srov. také příloha 1 uvedeného nařízení) bylo vydáváno povolení. Taková vývozní povolení by měla vydávat Evropská komise po ověření souladu s článkem 11 (¹).

Pro účely uvedeného nařízení se množství udávají v kilogramech potenciálu poškozování ozonu a odrážejí tak potenciál poškozování ozonu dané látky (²).

Uživatel, který by chtěl regulované látky uvedené ve skupinách I až IX v příloze 1 tohoto oznámení vyvážet v období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005, by měl nejlépe do 3. září 2004 danou skutečnost oznámit Evropské komisi.

Ochrana ozónové vrstvy
Evropská komise
Generální ředitelství pro životní prostředí
BU5 2/25
Oddělení ENV.C.2 – Změna klimatu
B-1049 Brusel
Fax: (32-2) 299 87 64
E-mail: env-ods@cec.eu.int

Jiní žadatelé, kterým bylo vývozní povolení vydáno již v roce 2004, by měli na webové stránce věnované látkám poškozujícím ozonovou vrstvu: <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/index.htm> podle svého vývozního povolení vyplnit a odeslat příslušný(é) formulář(e), aby obdrželi číslo vývozního povolení.

Kopie žádosti by zároveň měla být zaslána příslušnému orgánu členského státu (viz příloha II).

Pokud žádost splňuje kritéria pro přidělení čísla vývozního povolení, bude toto číslo přiděleno a žadatel o tom bude informován. Uživatel může regulované látky uvedené v příloze I tohoto oznámení v průběhu roku 2005 vyvážet pouze tehdy, pokud mu Evropská komise přidělila číslo vývozního povolení. Evropská komise si vyhrazuje právo odmítnout přidělit číslo vývozního povolení, pokud jí nebyly poskytnuty uspokojivé informace.

(¹) Pozměněné nařízením (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10.2003, s. 1).

(²) Pro směsi: do udávaného množství je třeba zahrnout pouze množství regulované látky obsažené v dané směsi. 1,1,1-trichlorethan je na trh uváděn vždy spolu se stabilizátory. Vývozci by od svých dodavatelů měli vyžadovat informace o procentním podílu stabilizátoru, který před výpočtem vážené tonáže odečtou.

PŘÍLOHA I

REGULOVANÉ LÁTKY

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ⁽¹⁾
Skupina I	CFCl ₃ (CFC 11)	1,0
	CF ₂ Cl ₂ (CFC 12)	1,0
	C ₂ F ₃ Cl ₃ (CFC 113)	0,8
	C ₂ F ₄ Cl ₂ (CFC 114)	1,0
	C ₂ F ₅ Cl (CFC 115)	0,6
Skupina II	CF ₃ Cl (CFC 13)	1,0
	C ₂ FCl ₅ (CFC 111)	1,0
	C ₂ F ₂ Cl ₄ (CFC 112)	1,0
	C ₃ FCl ₇ (CFC 211)	1,0
	C ₃ F ₂ Cl ₆ (CFC 212)	1,0
	C ₃ F ₃ Cl ₅ (CFC 213)	1,0
	C ₃ F ₄ Cl ₄ (CFC 214)	1,0
	C ₃ F ₅ Cl ₃ (CFC 215)	1,0
	C ₃ F ₆ Cl ₂ (CFC 216)	1,0
	C ₃ F ₇ Cl (CFC 217)	1,0
	Skupina III	CF ₂ BrCl (halon 1211)
CF ₃ Br (halon 1301)		10,0
C ₂ F ₄ Br ₂ (halon 2402)		6,0
Skupina IV	CCl ₄ (tetrachlormethan)	1,1
Skupina V	C ₂ H ₃ Cl ₃ ⁽²⁾ (1,1,1-trichloroethan)	0,1
Skupina VI	CH ₃ Br (methylbromid)	0,6
Skupina VII	CHFBBr ₂	1,00
	CHF ₂ Br	0,74
	CH ₂ FBr	0,73
	C ₂ HFBBr ₄	0,8
	C ₂ HF ₂ Br ₃	1,8
	C ₂ HF ₃ Br ₂	1,6
	C ₂ HF ₄ Br	1,2
	C ₂ H ₂ FBr ₃	1,1
	C ₂ H ₂ F ₂ Br ₂	1,5
	C ₂ H ₂ F ₃ Br	1,6
	C ₂ H ₃ FBr ₂	1,7
	C ₂ H ₃ F ₂ Br	1,1
	C ₂ H ₄ FBr	0,1
	C ₃ HFBBr ₆	1,5
	C ₃ HF ₂ Br ₅	1,9
	C ₃ HF ₃ Br ₄	1,8
	C ₃ HF ₄ Br ₃	2,2
	C ₃ HF ₅ Br ₂	2,0
	C ₃ HF ₆ Br	3,3
	C ₃ H ₂ FBr ₅	1,9
	C ₃ H ₂ F ₂ Br ₄	2,1
	C ₃ H ₂ F ₃ Br ₃	5,6
	C ₃ H ₂ F ₄ Br ₂	7,5
	C ₃ H ₂ F ₅ Br	1,4
	C ₃ H ₃ FBr ₄	1,9
	C ₃ H ₃ F ₂ Br ₃	3,1
	C ₃ H ₃ F ₃ Br ₂	2,5
	C ₃ H ₃ F ₄ Br	4,4
	C ₃ H ₄ FBr ₃	0,3
	C ₃ H ₄ F ₂ Br ₂	1,0
	C ₃ H ₄ F ₃ Br	0,8
	C ₃ H ₅ FBr ₂	0,4
	C ₃ H ₅ F ₂ Br	0,8
C ₃ H ₆ FBr	0,7	

Skupina	Látky	Potenciál poškozování ozonu ⁽¹⁾		
Skupina VIII	CHFC ₂	(HCFC 21) ⁽³⁾	0,040	
	CHF ₂ Cl	(HCFC 22) ⁽³⁾	0,055	
	CH ₂ FCl	(HCFC 31)	0,020	
	C ₂ HFCl ₄	(HCFC 121)	0,040	
	C ₂ HF ₂ Cl ₃	(HCFC 122)	0,080	
	C ₂ HF ₃ Cl ₂	(HCFC 123) ⁽³⁾	0,020	
	C ₂ HF ₄ Cl	(HCFC 124) ⁽³⁾	0,022	
	C ₂ H ₂ FCl ₃	(HCFC 131)	0,050	
	C ₂ H ₂ F ₂ Cl ₂	(HCFC 132)	0,050	
	C ₂ H ₂ F ₃ Cl	(HCFC 133)	0,060	
	C ₂ H ₃ FCl ₂	(HCFC 141)	0,070	
	CH ₃ CFCl ₂	(HCFC 141b) ⁽³⁾	0,110	
	C ₂ H ₃ F ₂ Cl	(HCFC 142)	0,070	
	CH ₃ CF ₂ Cl	(HCFC 142b) ⁽³⁾	0,065	
	C ₂ H ₄ FCl	(HCFC 151)	0,005	
	C ₃ HFCl ₆	(HCFC 221)	0,070	
	C ₃ HF ₂ Cl ₅	(HCFC 222)	0,090	
	C ₃ HF ₃ Cl ₄	(HCFC 223)	0,080	
	C ₃ HF ₄ Cl ₃	(HCFC 224)	0,090	
	C ₃ HF ₅ Cl ₂	(HCFC 225)	0,070	
	CF ₃ CF ₂ CHCl ₂	(HCFC 225ca) ⁽³⁾	0,025	
	CF ₂ ClCF ₂ CHClF	(HCFC 225cb) ⁽³⁾	0,033	
	C ₃ HF ₆ Cl	(HCFC 226)	0,100	
	C ₃ H ₂ FCl ₅	(HCFC 231)	0,090	
	C ₃ H ₂ F ₂ Cl ₄	(HCFC 232)	0,100	
	C ₃ H ₂ F ₃ Cl ₃	(HCFC 233)	0,230	
	C ₃ H ₂ F ₄ Cl ₂	(HCFC 234)	0,280	
	C ₃ H ₂ F ₅ Cl	(HCFC 235)	0,520	
	C ₃ H ₃ FCl ₄	(HCFC 241)	0,090	
	C ₃ H ₃ F ₂ Cl ₃	(HCFC 242)	0,130	
	C ₃ H ₃ F ₃ Cl ₂	(HCFC 243)	0,120	
	C ₃ H ₃ F ₄ Cl	(HCFC 244)	0,140	
	C ₃ H ₄ FCl ₃	(HCFC 251)	0,010	
	C ₃ H ₄ F ₂ Cl ₂	(HCFC 252)	0,040	
	C ₃ H ₄ F ₃ Cl	(HCFC 253)	0,030	
	C ₃ H ₅ FCl ₂	(HCFC 261)	0,020	
	C ₃ H ₅ F ₂ Cl	(HCFC 262)	0,020	
	C ₃ H ₆ FCl	(HCFC 271)	0,030	
	Skupina IX	CH ₂ BrCl	Halon 1011/bromochloromethan	0,120

⁽¹⁾ Tyto potenciály poškozování ozonu představují odhady založené na současných znalostech a budou periodicky přezkoumávány a upravovány podle rozhodnutí učiněných smluvními stranami Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu.

⁽²⁾ Tento vzorec se nevztahuje na 1,1,2-trichlorethan.

⁽³⁾ Označuje komerčně nejvýhodnější látky, které je nutno používat pro účely tohoto protokolu.

ANEXO II/PŘÍLOHA II/BILAG II/ANHANG II/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/ANNEX II/LISA II/ANNEXE II/II. MELLÉKLET/ALLEGATO II/II PRIEDAS/II PIELIKUMS/ANNESS II/BIJLAGE II/ZAAŁĄCZNIK II/ANEXO II/PŘÍLOHA II/PRILOGA II/LIITE II/BILAGA II

BELGIQUE/BELGIË

M. Peter Wittoeck
Ministère fédéral des affaires sociales de la santé publique et de l'environnement
Cité administrative de l'État
19, Boulevard Pacheco — boîte 5
B-1010 Bruxelles/Brussel

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection Department
Vrsovicka 65
CZ-100 10 Prague 10

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sorensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Engelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
P.O. Box 120629
DE-53048 Bonn

EESTI

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department
Toompuiestee 24
EE - Tallinn 15172

ΕΛΛΑΣ

Mrs Elpida Politis
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works
International Activities and EEC Department
17 Ameliedos Street
EL-115 23 Athens

ESPAÑA

Sra. María Teresa Barres
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Pza. San Juan de la Cruz s/n
ES-28071 Madrid

FRANCE

M^{me} Claude Putavy
Ministère de l'écologie et du développement durable
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

IRELAND

Mr Patrick O'Sullivan
Inspector (Environment)
Dept of Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1
Ireland

ITALIA

Mr Alessandro Peru
Dept of Global Environment, International and Regional Conventions
Via Cristoforo Colombo 44
IT-00147 Roma

ΚΥΠΡΟΣ

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
CY - Nicosia

LATVIJA

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela 25
LV-1494, Rīga

LIETUVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT-2600 Vilnius

LUXEMBOURG

M. Pierre Dornseiffer
Administration de l'environnement
Division Air/Brut
16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

MAGYARORSZÁG

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
HU-1394 Budapest

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
MT - PAOLA

NEDERLAND

Mr M. Hildebrand
Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
Rijnstraat 8
NL-2500 GX Den Haag

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajnik
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
AT-1010 Wien

POLSKA

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
PL-01-793 Warsaw

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira-Zambujal
PT — 2721-865 Amadora

SLOVENIJA

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spacial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana

SLOVENSKO

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1
SK – 812 35 Bratislava

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Kesäkatu 6
FI-00121 Helsinki

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
SE-106 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Mr Stephen Reeves
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE
United Kingdom

Oznámení uživatelům regulovaných látek v Evropské unii povolených k základnímu použití ve Společenství v roce 2005 podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu⁽¹⁾

(2004/C 187/05)

Toto oznámení se týká těchto látek:

- chlorfluoruhlodíků (CFC) 11, 12, 113, 114 a 115,
- jiných plně halogenovaných chlorfluoruhlodíků,
- tetrachlormethanu,
- halonů,
- 1,1,1 trichlorethanu,
- hydrobromfluoruhlodíků (HBFC),
- bromchlormethanu.

Toto oznámení je určeno uživatelům, kteří mají v úmyslu:

1. používat výše uvedené látky v rámci Společenství na výrobu inhalátorů odměřených dávek,
2. pořizovat výše uvedené látky za účelem laboratorního a analytického použití přímo od výrobce nebo dovozem do Společenství, a nikoliv od distributora látek.

Regulované látky pro základní použití je možné pořizovat od výrobce v rámci Společenství a, v případě nutnosti, dovozem ze zdrojů mimo Společenství.

Rozhodnutí IV/25 smluvních stran Montrealského protokolu o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, stanoví kritéria a postup pro vymezení „základních použití“, u nichž je i po zahájení postupného odstraňování těchto látek povolena další výroba a spotřeba.

Ustanovení čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 2037/2000, ve znění nařízení (ES) č. 2038/2000, vyžaduje, aby se stanovila množství pro základní použití výše uvedených regulovaných látek, která mohou být v roce 2004 ve Společenství povolena, v souladu s rozhodnutím IV/25 smluvních stran Montrealského protokolu.

Rozhodnutí XV/4 smluvních stran Montrealského protokolu povolilo úroveň výroby a spotřeby nutné k uspokojení základních použití CFC k výrobě inhalátorů odměřených dávek používaných při léčbě astmatu a chronických obstruktivních plicních chorob, jak jsou uvedeny v příloze I, za podmínek stanovených na setkání smluvních stran v odstavci 2 rozhodnutí VII/28. Na výrobu inhalátorů odměřených dávek v Evropském společenství v roce 2005 je smluvními stranami v rozhodnutí XV/4 povoleno 1 030 000,00 kilogramů CFC 11, 12, 113 a 114 (jeden

milion třicet tisíc kilogramů látek poškozujících ozonovou vrstvu).

V souladu s rozhodnutím X/19 smluvních stran Montrealského protokolu by měla být ryzost regulovaných látek pro laboratorní účely nejméně 99,0 % u 1,1,1-trichlorethanu a 99,5 % u CFC a tetrachlormethanu. Tyto vysoce ryzí látky a směsi obsahující regulované látky se musejí dodávat pouze v uzavíratelných nádobách či vysokotlakých válcích o objemu menším než tři litry nebo v desetimililitrových nebo menších skleněných ampulích jasně označených jako látky poškozující ozonovou vrstvu, vyhrazené k laboratornímu použití a k analytickým účelům, na nichž je zároveň uvedeno, že použité nebo nadbytečné látky je třeba shromažďovat a recyklovat, je-li to účelné. Pokud recyklace účelná není, je třeba dotčený materiál zneškodnit.

Rozhodnutí XV/8 smluvních stran Montrealského protokolu povoluje výrobu a spotřebu nutnou k uspokojení základních použití regulovaných látek uvedených v přílohách A, B a C (látky skupiny II a III) Montrealského protokolu pro laboratorní a analytické použití podle přílohy IV zprávy ze sedmého zasedání smluvních stran, na kterou se vztahují podmínky stanovené v příloze II zprávy ze šestého zasedání smluvních stran.

Postupy přidělování množství regulovaných látek výše uvedeným alternativám základních použití provedené podle nařízení (ES) č. 2037/2000 a nařízení (ES) č. 2038/2000 jsou následující:

1. Podnik, kterému v roce 2004 nebyla udělena kvóta a který Komisi žádá o zvážení možnosti přidělení kvóty pro základní použití na období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2005, by měl Komisi informovat nejpozději do 3. září 2004:

Ochrana ozónové vrstvy
Evropská komise
Generální ředitelství pro životní prostředí
Oddělení ENV.C.2 – Změna klimatu
BU5 2/25
B-1049 Brusel
Fax: (32-2) 299 87 64
Email: env-ods@cec.eu.int

⁽¹⁾ Úř. věst L 244, 29.9.2000, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst ES L 265, 16.10.2003, s. 1).

2. Žádosti týkající se základního použití může podat kterýkoliv uživatel látek uvedených v úvodu tohoto oznámení. V případě CFC používaných k výrobě inhalátorů odměřených dávek by měl každý žadatel poskytnout informace požadované v tabulce, která je k dispozici na webové stránce věnované látkám poškozujícím ozonovou vrstvu <http://europa.eu.int/comm/environment/ods/home/home.cfm>. V případě laboratorního použití by měl každý žadatel poskytnout informace požadované na formuláři, který je rovněž dostupný na této webové stránce.
Kopii žádosti je třeba zaslat také příslušnému orgánu členského státu (viz příloha I, kde je uvedena příslušná adresa).
 3. Komise bude postupem podle článku 18 nařízení (ES) č. 2037/2000 posuzovat pouze žádosti, které obdrží do 3. září 2004.
 4. Komise těmto uživatelům přidělí kvóty a oznámí jim, pro jaké použití jim uděluje povolení, které látky smějí používat a jaká jsou jejich množství dotčených regulovaných látek.
 5. V souladu s výše uvedeným postupem Komise na základě rozhodnutí oznámí žadatelům množství regulovaných látek povolených ve Společenství pro rok 2005, pro něž bude povolena výroba a dovoz regulovaných látek.
 6. Uživatelé, kterým byla pro rok 2005 přidělena kvóta pro základní použití některé regulované látky, budou moci prostřednictvím webové stránky věnované látkám poškozujícím ozonovou vrstvu podat žádost adresovanou výrobcí ve Společenství nebo, v případě potřeby, požádat Komisi o udělení dovozní licence pro regulovanou látku až do výše svého kvótního limitu. Výrobce musí být schválen příslušným orgánem členského státu, v němž se dotčená výroba regulované látky, která má uspokojit povolenou poptávku, uskutečňuje. O takovém povolení musí příslušný orgán členského státu Komisi s dostatečným předstihem informovat.
-

ANEXO/PŘÍLOHA/BILAG/ANHANG/ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ/ANNEX/LISA/ANNEXE/MELLÉKLET/ALLEGATO/PRIEDAS/PIELIKUMS/ANNES/BIJLAGE/ZALĄCZNIK/ANEXO/PŘÍLOHA/PRILOGA/LIITE/BILAGA

BELGIQUE/BELGIË

M. Peter Wittoeck
Ministère fédéral des affaires sociales de la santé publique et de l'environnement
Cité administrative de l'État
19, Boulevard Pacheco — boîte 5
B-1010 Bruxelles/Brussel

ČESKÁ REPUBLIKA

Mr Jiri Dobiasovsky
Ministry of the Environment of the CR
Air protection Department
Vrsovicke 65
CZ-100 10 Prague 10

DANMARK

Mr Mikkel Aaman Sorensen
Miljøstyrelsen (EPA)
Strandgade 29
DK-1401 Copenhagen K

DEUTSCHLAND

Mr Rolf Engelhardt
Ministry for Environment
Dept. IG 11 5
P.O. Box 120629
DE-53048 Bonn

EESTI

Ms Valentina Laius
Ministry of the Environment of the Republic of Estonia
Environment Management and Technology Department
Toompuiestee 24
EE - Tallinn 15172

ΕΛΛΑΣ

Mrs Elpida Politis
Ministry for the Environment, Physical Planning and Public Works
International Activities and EEC Department
17 Ameliedos Street
EL-115 23 Athens

ESPAÑA

Sra. María Teresa Barres
Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental
Ministerio de Medio Ambiente
Pza. San Juan de la Cruz s/n
ES-28071 Madrid

FRANCE

M^{me} Claude Putavy
Ministère de l'écologie et du développement durable
DRPR/BSPC
20, avenue de Ségur
F-75302 Paris 07 SP

IRELAND

Mr Patrick O'Sullivan
Inspector (Environment)
Dept of Environment and Local Government
Custom House
Dublin 1

ITALIA

Mr Alessandro Peru
Dept of Global Environment, International and Regional Conventions
Via Cristoforo Colombo 44
IT-00147 Roma

ΚΥΠΡΟΣ

Dr. Charalambos Hajipakkos
Environment Service
Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment
CY - Nicosia

LATVIJA

Mr Armands Plate
Ministry of Environment
Environmental Protection Department
Peldu iela 25
LV-1494, Rīga

LIETUVA

Ms Marija Teriosina
Ministry of Environment
Chemicals Management Division
Jaksto str. 4/9
LT - 2600 Vilnius

LUXEMBOURG

M. Pierre Dornseiffer
Administration de l'environnement
Division Air/Brut
16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

MAGYARORSZÁG

Mr Robert Toth
PO Box 351
Ministry of Environment and Water
Department for Air Pollution and Noise Control
HU-1394 Budapest

MALTA

Ms Charmaine Vassallo
Malta Environment and Planning Authority
Environment Protection Directorate
Pollution Control, Wastes and Minerals
C/o Quality Control Laboratory
Industrial Estate Kordin
MT - PAOLA

NEDERLAND

Mr M. Hildebrand
Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
Rijnstraat 8
NL-2500 GX Den Haag

ÖSTERREICH

Mr Paul Krajník
Ministry of the Agriculture, Forestry, Environment and Water Management
Chemicals Department
Stubenbastei 5
AT-1010 Wien

POLSKA

Mr Janusz Kozakiewicz
Industrial Chemistry Research Institute
8, Rydygiera Street
PL-01-793 Warsaw

PORTUGAL

Dra. Cristina Vaz Nunes
Ministério do Ambiente
Rua da Murgueira-Zambujal
PT – 2721-865 Amadora

SLOVENIJA

Ms Irena Malesic
Ministry of the Environment
Spacial Planning and Energy
Environmental Agency of the Republic of Slovenia
Vojkova 1b
SI-1000 Ljubljana

SLOVENSKO

Mr Lubomir Ziak
Ministry of the Environment
Air Protection Department
Nam. L. Stura 1
SK – 812 35 Bratislava

SUOMI/FINLAND

Mrs Eliisa Irpola
Finnish Environment Institute
Chemicals Division
Kesäkatu 6
FI-00121 Helsinki

SVERIGE

Ms Maria Ujfalusi
Swedish Environmental Protection Agency
Naturvårdsverket
Blekhölmsterassen 36
SE-106 48 Stockholm

UNITED KINGDOM

Mr Stephen Reeves
Global Atmosphere Division
UK Dept of Environment, Food and Rural Affairs
3rd floor — zone 3/A3
Ashdown House
123 Victoria Street
London SW1E 6DE

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Případ č.j. COMP/M.3493 – Yamanouchi/Fujisawa)

(2004/C 187/06)

(Text s významem pro EHP)

1. Komise obdržela dne 14. července 2004 oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým japonské podniky Yamanouchi Pharmaceutical Co., Ltd („Yamanouchi“) and Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd („Fujisawa“) vstupují do fúze ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení Rady.

2. Předmět podnikání příslušných podniků je:

— podniku Yamanouchi: léčiva

— podniku Fujisawa: léčiva a související výrobky.

3. Komise po předběžném přezkoumání zjistila, že se na oznamované transakci vztahuje nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá dotčené třetí strany, aby Komisi předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů od zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (č. faxu (32-2) 296 43 01 nebo 296 72 44) či poštou, s uvedením čísla jednacího COMP/M.3493 – Yamanouchi/Fujisawa, na následující adresu:

Evropská komise
Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž
Evidence fúzí
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.